

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2007 — 3873

[C — 2007/23299]

3 AOUT 2007. — Arrêté royal concernant la prévention et la réparation des dommages environnementaux lors de la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant

RAPPORT AU ROI

Sire,

1. Objet de l'arrêté royal

Cet arrêté royal vise à transposer la Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux (1) en droit belge pour ce qui est de la prévention et de la réparation des dommages environnementaux lors de la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant.

La Directive a pour objet la prévention et la réparation des dommages environnementaux fondées sur le principe "pollueur-payeur". A cette fin, la Directive instaure un système administratif d'obligations de prévention et de réparation, qui incombent à l'exploitant dont l'activité cause un dommage environnemental ou une menace imminente de dommage. En premier lieu, une obligation autonome d'entreprendre les actions nécessaires de prévention et/ou de réparation s'applique à l'exploitant. L'autorité peut aussi lui ordonner de prendre les mesures nécessaires et, le cas échéant — en cas d'omissions, par exemple — elle peut exécuter elle-même des mesures de prévention et de réparation.

L'exploitant supporte les coûts des mesures de prévention et/ou de réparation. Si l'autorité exécute elle-même (par la force des choses) des mesures de prévention ou de réparation, elle en recouvre le coût auprès de l'exploitant qui a causé les dommages ou la menace imminente de dommages.

Cependant, l'exploitant ne devra pas supporter les coûts en toutes circonstances. Ce sera le cas lorsqu'un des moyens de défense (le "tiers responsable du dommage", l'instruction impérative de l'autorité et les 'permit et state-of-the-art defences') peut être invoqué, s'appliquant aux mesures de réparation.

Le régime précité ne s'applique pas à tous les types de dommages environnementaux dus à n'importe quelle activité ou événement. Il existent des restrictions tant en ce qui concerne le dommage que l'activité dommageable. La Directive ne retient que les dommages aux espèces et habitats naturels protégés, les dommages affectant les eaux et les sols en tant que dommages environnementaux. De même, une activité professionnelle doit être à l'origine du dommage environnemental. L'annexe III de la Directive énumère indirectement — par référence à (des annexes) d'autres Directives européennes — une série d'activités professionnelles dangereuses pour l'environnement. Or, le régime des obligations de prévention et de réparation n'entre en vigueur que si un dommage (ou une menace imminente de dommage) est causé à des espèces et des habitats naturels protégés ou affecte les eaux ou les sols du fait d'activités professionnelles visées à l'annexe III. À cet égard, les exploitants de ces activités professionnelles dangereuses pour l'environnement ne doivent pas nécessairement avoir commis une faute. De même, la Directive s'applique lorsque l'exploitant d'une autre activité professionnelle (non citée à l'annexe III) a causé par sa faute ou sa négligence un dommage ou une menace imminente de dommage à des espèces et des habitats naturels protégés.

La Directive ne s'appliquera pas lorsque le dommage environnemental (ou la menace imminente de dommage) résulte d'une force majeure (catastrophes naturelles, guerre, etc.) ou lorsque le dommage environnemental relève déjà du champ d'application de l'une des conventions internationales en matière de responsabilité citées aux annexes IV et V dans le domaine du transport des substances dangereuses, de la pollution par les hydrocarbures et des activités nucléaires. De même, la Directive n'a pas d'effet rétroactif. Enfin, elle ne s'applique pas aux dommages causés par une émission, un événement ou un incident survenus plus de 30 ans auparavant.

Les Etats membres doivent désigner une ou plusieurs autorités publiques responsables de l'exécution des tâches prévues par la Directive.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2007 — 3873

[C — 2007/23299]

3 AUGUSTUS 2007. — Koninklijk besluit betreffende de preventie en het herstel van milieuschade bij het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

1. Doel van het koninklijk besluit

Dit koninklijk besluit strekt ertoe de Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende de milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade (1) om te zetten in Belgisch recht voor wat betreft preventie en herstel van milieuschade bij het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten.

De Richtlijn streeft preventie en herstel van milieuschade na op basis van het beginsel de "vervuiler betaalt". Hiertoe voert de Richtlijn een administratiefrechtelijk systeem van preventie- en herstelplichten in, die rusten op de exploitant wiens activiteiten milieuschade of een onmiddellijke dreiging van milieuschade veroorzaken. In eerste instantie geldt er voor de exploitant een zelfstandige verplichting om de nodige preventie- en/of herstelmaatregelen te ondernemen. De overheid kan de exploitant ook bevelen de nodige maatregelen te treffen en desnoods — bijv. in geval van verzuim — zelf preventie- en herstelmaatregelen uitvoeren.

De exploitant draagt de kosten van de preventie- en/of herstelmaatregelen. Indien de overheid (noodgedwongen) zelf preventie- en/of herstelmaatregelen uitvoert, verhaalt ze haar kosten op de exploitant die de schade of de onmiddellijke dreiging van schade heeft veroorzaakt.

De exploitant zal evenwel niet in alle omstandigheden moeten instaan voor de kosten. Dit is het geval wanneer één van de verweermiddelen (de zgn. derdeschadeveroorzaker, de dwingende overheidsinstructie en de permit en state of the art defences) kan worden ingeroepen, van toepassing op herstelmaatregelen.

Het voormeld regime geldt niet voor alle milieuschadetypes die worden veroorzaakt door om het even welke activiteit of gebeurtenis. Zowel wat de schade als wat de schadeveroorzakende activiteit betreft, gelden er beperkingen. Onder de Richtlijn wordt enkel schade aan beschermde soorten en natuurlijke habitats, schade aan wateren en bodemschade als milieuschade weerhouden. Ook moet een beroepsactiviteit aan de oorzaak van de milieuschade liggen. In bijlage III van de Richtlijn wordt op indirecte wijze — door verwijzing naar (bijlagen van) andere Europese Richtlijnen — een reeks milieugevaarlijke beroepsactiviteiten opgesomd. Welnu, het regime van preventie- en herstelplichten treedt vooreerst in werking wanneer (een onmiddellijke dreiging voor) schade aan beschermde soorten en natuurlijke habitats, schade aan wateren of bodemschade wordt veroorzaakt door de in bijlage III bedoelde beroepsactiviteiten. De exploitanten van deze milieugevaarlijke beroepsactiviteiten dienen hierbij niet noodzakelijk een fout te hebben gemaakt. Tevens vindt de Richtlijn toepassing wanneer de exploitant van een andere (niet in bijlage III genoemde) beroepsactiviteit door fout of nalatigheid schade aan beschermde soorten en natuurlijke habitats of een onmiddellijke dreiging daartoe veroorzaakt.

De Richtlijn zal geen toepassing vinden wanneer de (onmiddellijke dreiging voor) milieuschade het gevolg is van een overmachtsituatie (natuurrampen, oorlog,) of wanneer de milieuschade al binnen de werkingssfeer valt van één van de in bijlage IV en V genoemde internationale aansprakelijkheidsovereenkomsten inzake transport van gevaarlijke stoffen, olieverontreiniging en nucleaire activiteiten. Tevens werkt de Richtlijn niet retroactief. Tot slot is de Richtlijn niet van toepassing op schade veroorzaakt door een emissie, gebeurtenis of incident die/dat meer dan 30 jaar geleden heeft plaatsgevonden.

De lidstaten dienen één of meerdere overheidsinstanties aan te duiden die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van de taken waarin de Richtlijn voorziet.

Dès lors que les pouvoirs publics, en premier lieu, doivent avoir à cœur la protection de l'environnement – un bien public –, on a choisi de ne pas donner à des tiers intéressés (victimes de dommages et organisations environnementales) une possibilité d'agir directement contre le pollueur. Certes, une possibilité de participation est attribuée aux victimes de dommages. Les victimes de dommages peuvent formuler des remarques à l'autorité publique compétente sur des cas de pollution et l'inviter à prendre des mesures. L'intéressé peut contester les actes ou les omissions de l'autorité par le biais d'une procédure devant un tribunal ou toute autre instance publique indépendante et impartiale.

Lorsqu'un dommage environnemental dépasse ou menace de dépasser les frontières nationales, la Directive prévoit des obligations de collaboration et d'information entre les Etats membres.

Le cas échéant, les Etats membres peuvent maintenir ou adopter des dispositions plus strictes que celles de la Directive.

Comme cela a été dit, les activités professionnelles dangereuses pour l'environnement, qui relèvent du régime objectif de responsabilité de la Directive, sont énumérées à l'annexe III de la Directive. Les points 10 et 11 de l'annexe III définissent différentes activités avec des OGM : d'une part, l'utilisation confinée, y compris le transport, d'OGM, d'autre part, la dissémination volontaire, y compris le transport et la mise sur le marché, d'OGM.

L'étude relative aux compétences fédérales (2) et l'avis du Conseil d'Etat (3) ont indiqué que la mise sur le marché d'OGM relève de la compétence de l'autorité fédérale. A cet égard, le critère de rattachement est la compétence en matière de fixation de normes de produits (article 6, § 1^{er}, II, deuxième alinéa, 1^o, BWHI). Il est vrai que les régions sont associées à la mise sur le marché d'OGM au travers du système d'évaluation commun instauré par l'accord de coopération du 25 avril 1997 (4) et de la procédure à suivre pour la mise sur le marché d'OGM en tant que produit(s) régi(s) par l'arrêté royal du 21 février 2005 (5). Etant donné la compétence fédérale sur la base de l'article 6, § 1^{er}, II, second alinéa, 1^o de la LSRI, le Conseil d'Etat est d'avis que l'Etat fédéral doit être estimé compétent pour la prévention et la réparation des dommages environnementaux, pour la prise de mesures de prévention et de réparation portant sur le seul fait de la mise sur le marché d'OGM.

S'agissant de la dissémination volontaire d'OGM dans l'environnement, le Conseil d'Etat a estimé que, comme cette activité professionnelle ne relève pas des compétences environnementales fédérales énumérées à l'article 6, § 1^{er}, II, second alinéa et III de la LSRI (mais constitue plutôt une compétence de santé publique), l'autorité fédérale n'est pas l'autorité compétente pour transposer la Directive sur la responsabilité environnementale pour cette activité professionnelle.

Le Conseil est également d'avis que rien ne s'oppose cependant à ce que l'autorité fédérale, lorsqu'elle réglemente une activité sur la base de sa compétence dans un autre domaine que l'environnement et la conservation de la nature (par exemple la santé publique), prenne en compte des considérations environnementales en particulier pour prévenir les dommages environnementaux qu'une telle activité pourrait provoquer. S'il s'agit d'une activité qui relève de l'application de la Directive sur les dommages environnementaux, elle va ainsi, par la force des choses, contribuer à une application effective de ladite Directive.

Sur la base de l'arrêté royal du 21 février 2005 réglementant la dissémination volontaire dans l'environnement, ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant, l'autorité fédérale réglemente l'activité professionnelle qui consiste en la dissémination volontaire d'OGM dans l'environnement. Les autorisations comprennent, par définition, aussi des dispositions préventives. A la lumière des remarques du Conseil d'Etat, il est par conséquent recommandé d'indiquer dans ce Rapport au Roi que ces dispositions préventives ne peuvent pas porter préjudice à la réglementation prévue par les régions en matière de prévention des dommages environnementaux provoqués par la dissémination volontaire d'OGM dans l'environnement.

Vu les remarques ci-dessus et l'avis du Conseil d'Etat, il serait utile de conclure un nouvel accord de coopération ou de modifier un accord de coopération existant en vue de traiter de manière cohérente les cas pratiques.

2. Commentaire de quelques articles.

Art. 2.

Vu le risque à l'avenir de mesures incomplètes et dépassées, il semble préférable, aux définitions 3^o, 5^o à 7^o de l'article 2, de ne pas lister explicitement les réglementations régionales de transposition mais de parler en termes généraux des mesures transposées par la Belgique.

Nu de bescherming van het milieu – een publiek goed – in eerste instantie door de overheid moet worden ter harte genomen, is ervoor gepropt de derden-belanghebbenden (schadelijders en milieuorganisaties) geen rechtstreekse vorderingsmogelijkheid tegen de milieuverontreiniger te verschaffen. Wel wordt de schadelijders een inspraakmogelijkheid verleend. Meer bepaald, kunnen schadelijders aan de bevoegde overheidsinstantie opmerkingen maken inzake verontreinigingsgevallen en haar verzoeken om maatregelen te treffen. De betrokkene kan het handelen of het verzuim van de overheid aanvechten via een procedure voor een rechtbank of een andere onafhankelijke en onpartijdige overheidsinstantie.

Wanneer milieuschade de landsgrenzen overschrijdt of dreigt te overschrijden, voorziet de Richtlijn in samenwerkings- en informatieplichten tussen de lidstaten.

Lidstaten kunnen desgewenst strengere bepalingen dan de Richtlijn handhaven of invoeren.

Zoals gezegd zijn de milieugevaarlijke beroepsactiviteiten die onder het objectief aansprakelijkheidsregime van de Richtlijn vallen opgesomd in bijlage III bij de Richtlijn. In bijlage III punt 10 en punt 11 worden verschillende activiteiten met GGO's omschreven: enerzijds het ingeperkt gebruik, met inbegrip van het vervoer, van GGO's, anderzijds de doelbewuste introductie van GGO's, daarin begrepen het vervoer en het in de handel brengen van GGO's.

In de federale bevoegdheidsstudie (2) en het advies van de Raad van State (3) werd aangegeven dat het in de handel brengen van GGO's tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort. Voornaamste aanknopingspunt hiervoor is de bevoegdheid inzake het vaststellen van productnormen (artikel 6, § 1, II, tweede lid, 1^o BWHI). De gewesten worden weliswaar betrokken bij het in de handel brengen van GGO's ingevolge het gemeenschappelijk evaluatiesysteem ingesteld door het Samenwerkingsakkoord van 25 april 1997 (4) en de te volgen procedure voor het in de handel brengen van GGO's als product of in producten zoals geregeld door het koninklijk besluit van 21 februari 2005 (5). Gezien de federale bevoegdheid op basis van artikel 6, § 1, II, tweede lid, 1^o BWHI, oordeelde de Raad van State dat de federale overheid bevoegd moet worden geacht inzake het voorkomen en herstellen van milieuschade, tot het nemen van preventieve maatregelen en van herstelmaatregelen die betrekking hebben op het enkele feit van het in de handel brengen van GGO's.

Met betrekking tot de doelbewuste introductie in het leefmilieu van GGO's oordeelde de Raad van State dat, aangezien deze beroepsactiviteit niet valt onder de federale milieubevoegdheden opgesomd onder artikel 6, § 1, II, tweede lid en III BWHI (maar eerder een bevoegdheid inzake volksgezondheid uitmaakt), de federale overheid niet de bevoegde overheid is om de Richtlijn inzake milieuaansprakelijkheid voor deze beroepsactiviteit om te zetten.

De Raad oordeelt verder dat niets er zich evenwel tegen verzet dat, als de federale overheid een activiteit regelt op grond van haar bevoegdheid, anders dan in het domein van het leefmilieu en het natuurbehoud (bijvoorbeeld volksgezondheid), ze rekening houdt met milieuoverwegingen, in het bijzonder om milieuschade te voorkomen die dergelijke activiteit mogelijks kan veroorzaken. Aldus zal zij, indien het een activiteit betreft die valt onder de toepassing van de Richtlijn milieuschade, noodgedwongen bijdragen tot een wezenlijke toepassing van die Richtlijn.

Op basis van het koninklijk besluit van 21 februari 2005 tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten, regelt de federale overheid de beroepsactiviteit die doelbewuste introductie van GGO's in het milieu omvat. De autorisaties omvatten per definitie ook preventieve bepalingen. In het licht van de opmerkingen van de Raad van State dient daarom, in dit Verslag aan de Koning, opgemerkt te worden dat deze preventieve bepalingen geen afbreuk mogen doen aan de reglementering die de gewesten voorzien met betrekking tot preventie van milieuschade veroorzaakt door bewuste introductie van GGO's in het leefmilieu.

Gezien het voorgaande en het advies van de Raad van State, zou het nuttig zijn een nieuw samenwerkingsakkoord of wijziging van het bestaand samenwerkingsakkoord te sluiten ten einde de praktische gevallen coherent te regelen.

2. Toelichting bij een aantal artikelen.

Art. 2.

Gezien het risico in de toekomst op onvolledigheid en achterhaalde bepalingen, lijkt het aangewezen om bij de definities in artikel 2, 3^o, 5^o tot 7^o, de interne omzettingwetgeving van de gewesten niet expliciet op te lijsten, maar in algemene termen te verwijzen naar de omzettingbepalingen in België.

S'agissant de la définition d'exploitant, il convient de préciser que la Directive applique une définition très large, qui ne peut être réduite dans la législation nationale de transposition. La définition utilise, d'une part, un critère de fait (celui qui exerce ou contrôle une activité professionnelle ou qui a reçu par délégation un pouvoir économique important sur le fonctionnement technique) et, d'autre part, un critère formel (le titulaire d'un permis ou d'une autorisation pour une telle activité, ou la personne faisant enregistrer ou notifiant une telle activité). Par conséquent, il est concevable que dans certains cas, plusieurs personnes ou instances puissent être désignées comme 'exploitants', ce qui ne favorisera pas toujours l'opérationnalité (en particulier l'exécution rapide et efficace des mesures préventives). On peut admettre que pour la pratique administrative, des instructions puissent être formulées (dans un AM ou une circulaire) pour adresser un ordre de prévention à l'un des exploitants potentiels. On peut songer, par exemple, à un système de cascade. La seule chose à laquelle il faut veiller est de n'exclure aucune personne ou instance pouvant être visée par la définition d'exploitant au sens de la Directive.

Art. 3.

L'article 3 précise les conditions d'application de cet arrêté royal.

L'arrêté royal est applicable aux mesures de prévention et de réparation des dommages causés par les activités professionnelles consistant en la mise sur le marché d'OGM.

Art. 4.

L'article 4 formule en quatre paragraphes les exceptions au champ d'application.

En ce qui concerne la pollution diffuse (pollution provoquée par un nombre incalculable de sources – par exemple les voitures) qui ne relève pas en principe du champ d'application, sauf si un lien de causalité effectif peut être établi entre la menace imminente de dommages environnementaux et les activités des différents exploitants, il faut constater qu'il n'est en général plus question de 'pollution diffuse' lorsqu'il est possible d'identifier un exploitant déterminé qui a causé le dommage. Néanmoins, il n'est pas impensable que certaines substances polluantes et répandues de manière diffuse puissent être imputées à un seul ou plusieurs exploitants, de sorte que cette disposition a bel et bien un sens.

Art. 5.

L'article 5, contient l'obligation autonome de prévention pour les exploitants d'activités professionnelles consistant en la mise sur le marché d'OGM. Le texte a été repris de l'article 5.1 de la Directive. Le mention du terme 'sans retard' est une expression de l'urgence de l'intervention de l'exploitant et débute au moment auquel l'exploitant a connaissance ou aurait dû avoir connaissance de la menace imminente du dommage environnemental.

Art. 6.

L'article 6, § 1^{er}, prévoit, en cas de menace imminente de dommages environnementaux, l'obligation autonome d'information pour les exploitants d'une activité professionnelle consistant en la mise sur le marché d'OGM. Ce texte se rattache à l'article 5.2 de la Directive.

L'article 6, § 2, décrit en termes généraux les possibilités dont dispose l'autorité compétente pour prévenir les dommages environnementaux en cas d'une menace imminente de dommages environnementaux provoquée par une activité professionnelle consistant en la mise sur le marché d'OGM. Le texte correspond à l'article 5.3 de la Directive.

Eu égard à la spécificité des OGM, il est indiqué qu'une instance spécialisée telle que le SBB soit consultée, au sujet des mesures préventives nécessaires en cas de menace imminente de dommages environnementaux provoquée par la mise sur le marché d'OGM. L'article 6, § 3, prévoit à cet effet que l'avis du SBB doit obligatoirement être demandé.

Art 7, 8 en 9

Comme suite à l'avis du Conseil d'Etat (voir note 3), un nouveau Chapitre V "Mesures de réparation" est introduit. L'article 7 prévoit l'obligation d'information et de réparation pour les exploitants des activités professionnelles consistant en la mise sur le marché d'OGM.

L'article 8 détermine les mesures que l'autorité compétente peut prendre elle-même suite aux dommages environnementaux provoqués par de telles activités professionnelles.

L'article 9 oblige l'autorité compétente à consulter le SBB, afin de définir les mesures de réparation. Le SBB a un rôle consultatif.

Met betrekking tot de definitie van exploitant dient gezegd dat de Richtlijn een zeer brede omschrijving hanteert, die in de nationale omzettingwetgeving niet kan worden verengd. De definitie hanteert enerzijds een feitelijk criterium (diegene die de beroepsactiviteit verricht of regelt of een doorslaggevende economische zeggenschap heeft over het technisch functioneren ervan) en anderzijds een formeel criterium (de vergunninghouder of diegene die de activiteit laat registreren of er kennisgeving van doet). Derhalve is het denkbaar dat in bepaalde gevallen verschillende personen of instanties als 'exploitant' zouden kunnen worden aangeduid, hetgeen de werkbaarheid (met in het bijzonder de snelle en efficiënte uitvoering van preventie-maatregelen) niet steeds zal ten goede komen. Er mag worden aangenomen dat ten behoeve van de administratieve praktijk richtsnoeren voor het richten van een preventiebevel aan één van de potentiële exploitanten kunnen worden geformuleerd (in een M.B. of een omzendbrief). Men kan hierbij bijvoorbeeld denken aan een cascade-systeem. Enkel moet men er zorg voor dragen dat geen personen of instanties worden uitgesloten die mogelijk anderszins worden geïdentificeerd door de exploitantdefinitie uit de Richtlijn.

Art. 3.

In artikel 3 wordt verduidelijkt in welke omstandigheden dit koninklijk besluit van toepassing is.

Het koninklijk besluit is van toepassing op preventie- en herstelmaatregelen bij schade veroorzaakt door beroepsactiviteiten die bestaan uit het in de handel brengen van GGO's.

Art. 4.

Artikel 4 formuleert in vier paragrafen de uitzonderingen op het toepassingsgebied.

Wat betreft diffuse verontreiniging (verontreiniging die uit ontelbare bronnen (bijv. auto's) voorkomt), die in principe niet onder het toepassingsgebied valt, tenzij daadwerkelijk een causaal verband kan worden aangetoond tussen de onmiddellijke dreiging van milieuschade en de activiteiten van individuele exploitanten, dient te worden vastgesteld dat men doorgaans niet meer te doen heeft met diffuse verontreiniging' wanneer één welbepaalde schadeveroorzakende exploitant kan worden aangeduid. Toch is het niet ondenkbaar dat bepaalde verontreinigende én diffuus verspreide substanties toch aan één of meerdere exploitanten kunnen worden toegeschreven, zodat deze bepaling weldegelijk zin heeft.

Art. 5.

Artikel 5, bevat de zelfstandige preventieplicht voor exploitanten van beroepsactiviteiten die het in de handel brengen van GGO's omvatten. De tekst werd overgenomen uit artikel 5.1 van de Richtlijn. De vermelding van de term 'onverwijld' is een uitdrukking van de urgentie van het optreden door de exploitant en start vanaf het moment dat de exploitant kennis had of behoorde te hebben van de onmiddellijke dreiging van milieuschade.

Art. 6.

Artikel 6, § 1, bevat, in geval van onmiddellijk dreigende milieuschade, de zelfstandige informatieplicht voor exploitanten van een beroepsactiviteit die het in de handel brengen van GGO's omvat. De tekst sluit aan bij artikel 5.2 van de Richtlijn.

Artikel 6, § 2, omschrijft op algemene wijze de mogelijkheden waarover de bevoegde instantie beschikt om tot preventie van milieuschade te komen in geval van onmiddellijk dreigende schade veroorzaakt door de een beroepsactiviteit die het in de handel brengen van GGO's omvat. De tekst komt overeen met artikel 5.3 van de Richtlijn.

Gelet op de specificiteit van GGO's is het aangewezen dat een gespecialiseerde instantie als de DBB wordt geraadpleegd met betrekking tot de nodige preventieve maatregelen ingeval van dreigende schade ingevolge het in de handel brengen van GGO's. Artikel 6, § 3, voorziet daartoe dat de DBB verplicht om advies wordt gevraagd.

Art 7, 8 en 9

Naar aanleiding van het advies van de Raad van State (zie voetnoot 3) wordt een nieuw Hoofdstuk V "Herstelmaatregelen" gecreëerd. Artikel 7 voorziet in de informatieplicht en de herstellplicht voor de exploitanten van beroepsactiviteiten die het in de handel brengen van GGO's omvatten.

Artikel 8 bepaalt de maatregelen die de bevoegde instantie zelf kan nemen naar aanleiding van milieuschade veroorzaakt door dergelijke beroepsactiviteiten.

Artikel 9 verplicht de bevoegde instantie om, teneinde de herstelmaatregelen te bepalen, de DBB te raadplegen. De DBB heeft een adviserende rol.

Art. 10

L'article 10, § 1^{er}, stipule que l'exploitant supporte les coûts liés aux mesures préventives et aux mesures de réparation, ceci en parfaite conformité avec le principe "pollueur-payeur". Le texte a été rédigé dans le respect de l'article 8.1 de la Directive.

Dans le prolongement de l'article 10, § 1^{er}, l'article 10, § 2, prévoit que l'autorité compétente recouvre auprès de l'exploitant qui a causé le dommage les coûts des mesures préventives qu'elle a entreprises elle-même. Comme à l'article 8.2 de la Directive, il est également précisé qu'une caution ou toute autre garantie appropriée peut être invoquées à cet effet. Les ministres peuvent, après délibération en Conseil de Ministres, déterminer quelles cautions et garanties peuvent être exigées et comment cela peut se faire.

Concernant la question des garanties financières, il convient de préciser que différents types de cautions ou de garanties sont concevables :

— Si on admet qu'une caution ne doit produire ses effets que lorsqu'une action en remboursement est intentée, on peut songer à un privilège légal.

— Si on admet que la caution doit être fournie au moment où le dommage a été provoqué et où l'autorité compétente donne les instructions nécessaires quant aux mesures à prendre, on peut envisager un système similaire à celui visé dans le décret flamand sur l'assainissement des sols (garantie bancaire à titre de caution pour le coût des travaux d'assainissement), malgré le fait que, dans la pratique, cela ne semble pas réellement utile.

— Des garanties financières peuvent aussi être requises dans la phase la plus précoce possible, à savoir dans le cadre de la procédure d'autorisation. Il s'agit pour l'autorité de la plus forte garantie qui paraît mieux correspondre aux objectifs de la Directive et au principe "pollueur-payeur". Elle offre en effet la plus grande sécurité, mais entraîne aussi les frais et les charges administratives les plus élevées. Elle requiert une administration bien développée avec des connaissances et une expérience en sûretés financières. Il appartient au ministre, de faire un choix à ce propos.

Art.11

L'article 11, § 1^{er}, est la transposition de l'article 8.3 de la Directive et contient les moyens de défense 'tiers responsable du dommage' et 'instruction impérative de l'autorité'. Le texte a été repris pour ainsi dire textuellement de la Directive.

Pour le bon ordre, il faut reconnaître que l'obligation de prendre des mesures préventives incombe toujours à l'exploitant lorsqu'il peut invoquer un des moyens de défense précités. Cependant, il ne devra pas (en définitive) supporter les coûts, raison pour laquelle l'autorité doit permettre à l'exploitant d'obtenir dans pareils cas le recouvrement des coûts

Conformément à l'article 11, § 2, les ministres constateront les règles et procédures pour permettre à l'exploitant de recouvrer les coûts encourus, et ce en parfaite conformité avec l'article 8.3, dernier alinéa, de la Directive.

Art. 14

L'article 14, § 1^{er}, accorde un droit de demande aux personnes physiques ou morales touchées ou risquant d'être touchées par un dommage environnemental, conformément à l'article 12.1. a) de la Directive.

Art. 15

L'article 15 concernant la collaboration transpose l'article 15 de la Directive en matière de "collaboration entre États membres". Sont reprises ici les obligations découlant de l'article 15 de la Directive, ces obligations de collaboration et d'information étant, en outre, étendues aux cas de (menaces de) dommages qui n'affectent que le territoire belge, mais concernent plusieurs services de l'autorité fédérale ou pas seulement cette dernière, mais aussi une ou plusieurs régions. Pour le bon ordre, il faut noter que les États membres peuvent renforcer ou étendre les obligations découlant de la Directive (article 16 de la Directive).

Art. 10

Artikel 10, § 1, bepaalt dat de exploitant instaat voor de kosten van de preventieve maatregelen en de herstelmaatregelen, dit geheel conform het vervuiler betaalt-beginsel. De tekst sluit aan bij artikel 8.1 van de Richtlijn.

In het verlengde van artikel 10, § 1, voorziet artikel 10, § 2, dat de bevoegde instantie de kosten van zelf ondernomen preventieve maatregelen verhaalt op de schadeveroorzakende exploitant. Net zoals in artikel 8.2 van de Richtlijn, wordt eveneens gespecificeerd dat daartoe een zakelijke zekerheid of een andere geschikte waarborg kan worden ingeroepen. De ministers kunnen, na overleg op de Ministerraad, bepalen welke zekerheden en waarborgen kunnen worden aangesproken en hoe dit zal gebeuren.

Omtrent de kwestie van de financiële zekerheden dient gezegd dat er verschillende types zekerheden of waarborgen denkbaar zijn.

— Wanneer men aanneemt dat een zakelijke zekerheid pas uitwerking moet hebben wanneer een vordering tot terugbetaling wordt ingesteld, kan gedacht worden aan een wettelijk voorrecht.

— Wanneer men aanneemt dat de zekerheid moet worden gesteld op het ogenblik waarop schade is veroorzaakt en de bevoegde overheid de nodige instructies geeft nopens de te treffen maatregelen, kan een gelijkaardig systeem als in het Vlaamse bodemsaneringsdecreet worden aangenomen (bankgarantie als zekerheid voor de kosten van de saneringswerken), niettegenstaande dit in de praktijk niet echt nuttig blijkt te zijn.

— Ook kunnen financiële zekerheden worden vereist in de vroegst mogelijke fase, nl. in het kader van de vergunningsprocedure. Dit vormt uiteraard de sterkste waarborg voor de overheid en lijkt best in overeenstemming te zijn met de doelstellingen van de Richtlijn en het beginsel de vervuiler betaalt. Het biedt immers de grootste zekerheid, maar brengt ook de hoogste kosten en administratieve lasten met zich mee. Zij vereist een goed uitgebouwde administratie met kennis en ervaring inzake financiële zekerheden. Het komt aan de minister toe om hieromtrent een keuze te maken.

Art. 11

Artikel 11, § 1, vormt de omzetting van artikel 8.3 van de Richtlijn en bevat de zgn. verweermiddelen 'derde schadeveroorzaker' en 'dwingende overheidsinstructie'. De tekst werd omzeggens letterlijk overgenomen uit de Richtlijn.

Voor de orde moet worden meegegeven dat op de exploitant nog steeds de verplichting rust om preventieve maatregelen te nemen wanneer hij één van de voormelde verweermiddelen kan inroepen. Evenwel zal hij (uiteindelijk) niet moeten instaan voor de kosten, reden waarom de overheid de exploitant in staat moet stellen om in dergelijke gevallen de kosten terugbetaald te krijgen.

Conform artikel 11, § 2, zullen de ministers de regels en procedures vaststellen om de exploitant in staat te stellen de gemaakte kosten te recupereren, dit geheel conform artikel 8.3, laatste alinea, van de Richtlijn.

Art. 14

Artikel 14, § 1, kent een verzoekrecht toe aan natuurlijke personen of rechtspersonen voorzien in artikel 12.1. a) van de Richtlijn, die milieuschade lijden of dreigen te lijden.

Art. 15

Artikel 15 inzake samenwerking zet artikel 15 van de Richtlijn inzake "samenwerking tussen de lidstaten" om. Hierbij worden de verplichtingen uit artikel 15 van de Richtlijn overgenomen en worden deze samenwerkings- en informatieverplichtingen bovendien uitgebreid tot de gevallen van (dreigende) schade die enkel effecten hebben op het Belgisch grondgebied, maar waarbij meerdere diensten binnen de federale overheid betrokken zijn of niet alleen de federale overheid maar ook één of meerdere gewesten betrokken zijn. Voor de goede orde zij opgemerkt dat lidstaten de verplichtingen uit de Richtlijn kunnen verstrengen of uitbreiden (artikel 16 Richtlijn).

Annexe I^{re}

L'Annexe I^{re} décrit les techniques qui, si elles sont appliquées, conduisent à l'application de la définition "d'organisme génétiquement modifié (OGM)" aux cas concernés.

L'annexe I^{re} reprend textuellement l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 21 février 2005 réglementant la dissémination volontaire dans l'environnement ainsi que lors de la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant.

Annexe II

L'annexe II contient les critères visés à l'article 2.5° a) du présent arrêté royal. Ces critères doivent dès lors permettre de déterminer si, lors de certains sinistres, il est bel et bien question de dommages aux espèces et habitats naturels protégés, tels que définis à l'article 2.5° a).

L'annexe II reprend textuellement l'annexe I^{re} de la Directive.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,

Le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement et des Pensions,

B. TOBBACK

Note

(1) Ci-après: Directive.

(2) 'Onderzoek federale bevoegdheden inzake implementatie Richtlijn milieuschade - eindrapport april 2005', UGent, cahier spécial des charges référence AI/MI/LIABILITY/AO/I/2004.

(3) Avis 42.594/VR/3 du 17 et 24 avril 2007.

(4) Accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à la coordination administrative et scientifique en matière de biosécurité.

(5) Arrêté royal réglementant la dissémination volontaire dans l'environnement ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant (MB 24 février 2005). Aux termes de cet arrêté royal, l'octroi des autorisations de mise sur le marché d'OGM relève des ministres fédéraux compétents pour la Santé publique et l'Environnement. La procédure prévoit une intervention (par voie d'avis) du Conseil de biosécurité (composé des divers ministères fédéraux et régionaux).

3 AOUT 2007. — Arrêté royal concernant la prévention et la réparation des dommages environnementaux lors de la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 132, modifiée par les lois des 22 février 1998 et 25 avril 2007, et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Considérant la Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux;

Vu la concertation avec les gouvernements des Régions du 12 février 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 février 2007;

Vu l'avis 42.574/VR/3 du Conseil d'Etat, donné les 17 et 24 avril 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Bijlage I

Bijlage I beschrijft de technieken die, indien ze toegepast zijn, al dan niet leiden tot de toepassing van de definitie van "genetisch gemodificeerd organisme (GGO)" op de betrokken gevallen.

Bijlage I is een letterlijke overname van bijlage I bij het koninklijk besluit van 21 februari 2005 tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten.

Bijlage II

Bijlage II bevat de criteria bedoeld in artikel 2.5° a) van dit koninklijk besluit. Deze criteria moeten derhalve helpen bepalen of er in bepaalde schadegevallen daadwerkelijk sprake is van schade aan beschermde soorten en natuurlijke habitats, zoals gedefinieerd in artikel 2.5° a).

Bijlage II is een letterlijke overname van Bijlage I bij de Richtlijn.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,

De zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu en Pensioenen,

B. TOBBACK

Nota

(1) Hierna: Richtlijn.

(2) Onderzoek federale bevoegdheden inzake implementatie Richtlijn milieuschade - eindrapport april 2005', UGent, bestek met kenmerk AI/MI/LIABILITY/AO/I/2004.

(3) Advies 42.574/VR/3 van 17 en 24 april 2007.

(4) Samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de gewesten betreffende de administratieve en wetenschappelijke coördinatie inzake bioveiligheid.

(5) Koninklijk besluit tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van GGO's of van producten die er bevatten (BS 24 februari 2005). Ingevolge dit koninklijk besluit behoort het verlenen van de toelatingen voor het in de handel brengen van GGO's tot de bevoegdheid van de federale ministers bevoegd voor Volksgezondheid en Leefmilieu. De procedure voorziet een tussenkomst (via advies) van de Bioveiligheidsraad (samengesteld uit diverse federale en gewestelijke ministeries).

3 AUGUSTUS 2007. — Koninklijk besluit betreffende de preventie en het herstel van milieuschade bij het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 132, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998 en 25 april 2007, en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Overwegende de Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade;

Gelet op het overleg met de gewestregeringen op 12 februari 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 februari 2007;

Gelet op advies 42.574/VR/3 van de Raad van State, gegeven op 17 en 24 april 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de Notre Ministre de l'Environnement et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Objet*

Article 1^{er}. Le présent arrêté vise à transposer en droit belge la Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux.

CHAPITRE II. — *Définitions*

Art. 2. Aux fins de cet arrêté, on entend par :

1° "organisme génétiquement modifié (OGM)" : un organisme (entité biologique capable de se reproduire ou de transférer du matériel génétique), à l'exception des êtres humains, dont le matériel génétique a été modifié d'une manière qui ne s'effectue pas naturellement par multiplication et/ou par recombinaison naturelle,

Aux fins de la présente définition :

a) la modification génétique se fait au moins par l'utilisation des techniques énumérées à l'annexe I^{re}.A, première partie;

b) les techniques énumérées à l'annexe I^{re}.A, deuxième partie, ne sont pas considérées comme entraînant une modification génétique;

La présente définition ne s'applique pas aux organismes obtenus par les techniques de modification génétique énumérées à l'Annexe I^{re}.B;

2° "dissémination volontaire" : toute introduction intentionnelle dans l'environnement d'un OGM ou d'une combinaison d'OGM pour laquelle aucune mesure de confinement spécifique n'est prise pour limiter leur contact avec l'ensemble de la population et l'environnement;

3° "mise sur le marché" : la mise à la disposition de tiers, moyennant paiement ou gratuitement.

Les opérations suivantes ne sont pas considérées comme une mise sur le marché :

— la mise à disposition de micro-organismes génétiquement modifiés pour des activités régies par les arrêtés régionaux transposant la Directive 90/219/CEE du Conseil, du 23 avril 1990, relative à l'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés, y compris pour des collections de cultures;

— la mise à disposition d'organismes génétiquement modifiés autres que les micro-organismes visés au premier tiret, destinés à être utilisés exclusivement pour des activités régies par les arrêtés régionaux précités;

— la mise à disposition d'OGM devant être utilisés exclusivement pour des disséminations volontaires répondant aux exigences énoncées dans le chapitre II de l'arrêté royal du 21 février 2005 réglementant la dissémination volontaire dans l'environnement ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant;

4° "dommage" : une modification négative mesurable d'une ressource naturelle ou une détérioration mesurable d'un service lié à des ressources naturelles, qui peut survenir de manière directe ou indirecte;

5° "dommage environnemental" :

a) les dommages causés aux espèces et habitats naturels protégés, à savoir tout dommage qui affecte gravement la constitution ou le maintien d'un état de conservation favorable de tels espèces ou habitats. L'importance des effets de ces dommages s'évalue par rapport à l'état initial, en tenant compte des critères qui figurent à l'annexe II.

Les dommages causés aux espèces et habitats naturels protégés n'englobent pas les incidences négatives précédemment identifiées qui résultent d'un acte de l'exploitant qui a été expressément autorisé par les autorités compétentes conformément aux dispositions de transposition en Belgique mettant en oeuvre l'article 6, paragraphes 3 et 4, ou l'article 16 de la Directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages (ci-après dénommée 'Directive habitats') ou l'article 9 de la Directive 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages (ci-après dénommée 'Directive oiseaux'), ou, dans le cas des habitats ou des espèces qui ne sont pas couverts par le droit communautaire, conformément aux dispositions équivalentes relative à la conservation de la nature.

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en Onze Minister van Leefmilieu en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Doelstelling*

Artikel 1. Dit besluit beoogt de omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade.

HOOFDSTUK II. — *Definities*

Art. 2. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° "genetisch gemodificeerd organisme (GGO)" : een organisme (biologische entiteit met het vermogen tot replicatie of tot overdracht van genetisch materiaal), met uitzondering van menselijke wezens, waarvan het genetische materiaal veranderd is op een wijze welke van nature door voortplanting en/of door natuurlijke recombinitie niet mogelijk is;

Volgens deze definitie :

a) vindt in elk geval genetische modificatie plaats indien een van de in bijlage I.A, deel 1, genoemde technieken wordt toegepast;

b) worden de in de bijlage I.A, deel 2, genoemde technieken niet beschouwd als technieken die tot genetische modificatie leiden;

Deze definitie is niet van toepassing op organismen die zijn verkregen door middel van de in bijlage I.B vermelde genetische modificatietechnieken;

2° "doelbewuste introductie" : het op enigerlei wijze opzettelijk in het leefmilieu brengen van een GGO of een combinatie van GGO's zonder dat specifieke inperkingsmaatregelen zijn getroffen om het contact van die organismen met de bevolking en het leefmilieu te beperken;

3° "in de handel brengen" : het al dan niet tegen betaling ter beschikking stellen aan derden.

De volgende handelingen worden niet beschouwd als in de handel brengen :

— het ter beschikking stellen van genetisch gemodificeerde micro-organismen voor activiteiten die vallen onder de regionale besluiten die Richtlijn 90/219/EEG van de Raad van 23 april 1990 inzake het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen omzetten, met inbegrip van het verzamelen van culturen;

— het ter beschikking stellen van andere genetisch gemodificeerde organismen dan de bij het eerste streepje bedoelde micro-organismen, uitsluitend ten behoeve van activiteiten die vallen onder de voornoemde regionale besluiten;

— het ter beschikking stellen van GGO's uitsluitend ten behoeve van doelbewuste introductie overeenkomstig de voorschriften van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 21 februari 2005 tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten;

4° "schade" : een meetbare negatieve verandering in de natuurlijke rijkdommen of een meetbare aantasting van een ecosysteemfunctie, die direct of indirect optreedt;

5° "milieuschade" :

a) schade aan beschermde soorten en natuurlijke habitats, met name elke vorm van schade die aanmerkelijke negatieve effecten heeft op het bereiken of handhaven van de gunstige staat van instandhouding van deze soorten of habitats. Of schade aanmerkelijk is, wordt bepaald aan de hand van de referentietoestand, rekening houdend met de criteria van bijlage II.

Schade aan beschermde soorten en natuurlijke habitats omvat niet de vooraf vastgestelde negatieve effecten van handelingen van een exploitant waarvoor de betrokken instanties uitdrukkelijk toestemming hebben gegeven in overeenstemming met omzettingbepalingen in België van artikel 6, leden 3 en 4, of artikel 16 van Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (hierna 'habitatRichtlijn' genoemd), dan wel van artikel 9 van Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand (hierna 'vogelRichtlijn' genoemd), of, in het geval van niet onder het Gemeenschapsrecht vallende habitats en soorten, in overeenstemming met gelijkwaardige bepalingen betreffende natuurbehoud.

b) les dommages affectant les eaux, à savoir tout dommage qui affecte de manière grave et négative l'état écologique, chimique ou quantitatif ou le potentiel écologique des eaux concernées, tels que définis dans les dispositions de transposition en Belgique de la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau (ci-après dénommée 'Directive-cadre eaux'), à l'exception des incidences négatives auxquelles s'applique l'article 4, paragraphe 7, de la Directive-cadre 'eaux';

c) les dommages affectant les sols, à savoir toute contamination des sols qui engendre un risque d'incidence négative grave sur la santé humaine du fait de l'introduction directe ou indirecte en surface ou dans le sol de substances, préparations, organismes ou micro-organismes;

6° "espèces et habitats naturels protégés" :

a) les espèces visées aux dispositions de transposition en Belgique de l'article 4, paragraphe 2, ou de l'annexe I^{re} de la Directive 'oiseaux', ou des annexes II et IV de la Directive 'habitats';

b) les habitats des espèces visées aux dispositions de transposition en Belgique de l'article 4, paragraphe 2, ou de l'annexe I^{re} de la Directive 'oiseaux' ou de l'annexe II de la Directive 'habitats', les habitats naturels énumérés aux dispositions de transposition en Belgique de l'annexe I^{re} de la Directive 'habitats' et les sites de reproduction ou les aires de repos des espèces énumérées aux dispositions de transposition en Belgique de l'annexe IV de la Directive 'habitats'; et

c) les habitats ou les espèces qui ne sont pas énumérés dans les dispositions de transposition en Belgique de ces annexes et qui ont été désignés au niveau fédéral ou régional afin de maintenir la biodiversité;

7° "eaux" : toutes les eaux couvertes par les dispositions de transposition en Belgique de la Directive-cadre eaux;

8° "état de conservation" :

a) en ce qui concerne un habitat naturel, l'effet de l'ensemble des influences agissant sur un habitat naturel ainsi que sur les espèces typiques qu'il abrite, qui peuvent affecter à long terme sa répartition naturelle, sa structure et ses fonctions ainsi que la survie à long terme de ses espèces typiques sur, selon le cas, le territoire européen des Etats membres où le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne s'applique ou le territoire d'un Etat membre, ou l'aire de répartition naturelle de cet habitat.

L'état de conservation d'un habitat naturel sera considéré comme "favorable" lorsque :

— son aire de répartition naturelle et les zones couvertes à l'intérieur de cette aire de répartition naturelle sont stables ou en augmentation, et que

— la structure et les fonctions spécifiques nécessaires à son maintien à long terme existent et sont susceptibles de continuer à exister dans un avenir prévisible, et que

— l'état de conservation des espèces typiques qu'il abrite est favorable conformément à la définition sous b);

b) en ce qui concerne une espèce, l'effet de l'ensemble des influences qui, agissant sur l'espèce concernée, peuvent affecter à long terme la répartition et l'importance de ses populations sur, selon le cas, le territoire européen des Etats membres où le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne s'applique ou le territoire d'un Etat membre, ou l'aire de répartition naturelle de cette espèce.

L'état de conservation d'une espèce sera considéré comme "favorable" lorsque :

— les données relatives à la dynamique des populations de cette espèce indiquent qu'elle se maintient à long terme comme élément viable de son habitat naturel, et que

— l'aire de répartition naturelle de l'espèce n'est ni en train de diminuer ni susceptible de diminuer dans un avenir prévisible, et que

— il existe et il continuera probablement d'exister un habitat suffisamment grand pour maintenir à long terme les populations qu'il abrite;

9° "émission" : le rejet dans l'environnement, à la suite d'activités humaines, de substances, préparations, organismes ou micro-organismes;

10° "état initial" : l'état des ressources naturelles et des services, au moment du dommage, qui aurait existé si le dommage environnemental n'était pas survenu, estimé à l'aide des meilleures informations disponibles;

b) schade aan wateren, met name elke vorm van schade die een aanmerkelijke negatieve invloed heeft op de ecologische, chemische en/of kwantitatieve toestand en/of het ecologisch potentieel, als omschreven in omzettingbepalingen in België van Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid (hierna 'kaderRichtlijn water' genoemd), van de betrokken wateren, met uitzondering van de negatieve effecten waarop artikel 4, lid 7, van de kaderRichtlijn water van toepassing is;

c) bodemschade, met name elke vorm van bodemverontreiniging die een aanmerkelijk risico inhoudt voor negatieve effecten op de menselijke gezondheid, waarbij direct of indirect op, in of onder de bodem, stoffen, preparaten, organismen of micro-organismen aangebracht zijn;

6° "beschermde soorten en natuurlijke habitats" :

a) de soorten genoemd in de omzettingbepalingen in België van artikel 4, lid 2, of van bijlage I van de vogelRichtlijn, of van de bijlagen II en IV van de habitatRichtlijn;

b) de habitats van de soorten genoemd in de omzettingbepalingen in België van artikel 4, lid 2, of van bijlage I van de vogelRichtlijn of van bijlage II van de habitatRichtlijn, de natuurlijke habitats genoemd in de omzettingbepalingen in België van bijlage I van de habitatRichtlijn en de voortplantings- of rustplaatsen genoemd in de omzettingbepalingen in België van bijlage IV van de habitatRichtlijn; en

c) de habitats of soorten die niet in de omzettingbepalingen in België van die bijlagen zijn opgenomen en die op federaal of regionaal niveau aangewezen zijn tot behoud van de biodiversiteit;

7° "wateren" : alle wateren waarop de omzettingbepalingen in België van de kaderRichtlijn water van toepassing zijn;

8° "staat van instandhouding" :

a) met betrekking tot een natuurlijke habitat, de som van de invloeden die op de betrokken natuurlijke habitat en de daar voorkomende typische soorten inwerken en op lange termijn gevolgen kunnen hebben voor de natuurlijke verspreiding, de structuur en de functies van die habitat of het voortbestaan op lange termijn van de betrokken typische soorten, hetzij op het Europese grondgebied van de lidstaten waarop het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, hetzij op het grondgebied van een lidstaat, hetzij in het natuurlijke verspreidingsgebied van die habitat.

De staat van instandhouding van een natuurlijke habitat wordt als "gunstig" beschouwd wanneer :

— het natuurlijke verspreidingsgebied van de habitat en de oppervlakte van die habitat binnen dat gebied stabiel zijn of toenemen, en

— de voor behoud op lange termijn nodige specifieke structuur en functies bestaan en in de afzienbare toekomst vermoedelijk zullen blijven bestaan, en

— de staat van instandhouding van de voor die habitat typische soorten gunstig is als omschreven onder b);

b) met betrekking tot een soort, de som van de invloeden die op de betrokken soort inwerken en die op lange termijn gevolgen kunnen hebben voor de verspreiding en abundantie van de populaties daarvan, hetzij op het Europese grondgebied van de lidstaten waarop het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, hetzij op het grondgebied van een lidstaat, hetzij in het natuurlijke verspreidingsgebied van die soort.

De staat van instandhouding van een soort wordt als "gunstig" beschouwd wanneer :

— uit populatiedynamische gegevens blijkt dat de betrokken soort nog steeds een levensvatbare component is van de natuurlijke habitats waarin hij voorkomt, en dat vermoedelijk op lange termijn zal blijven, en

— het natuurlijke verspreidingsgebied van die soort niet kleiner wordt of binnen afzienbare tijd lijkt te zullen worden, en

— er een voldoende grote habitat bestaat en waarschijnlijk zal blijven bestaan om de populaties van die soort op lange termijn in stand te houden;

9° "emissie" : het als gevolg van menselijke activiteiten in het milieu brengen van stoffen, preparaten, organismen of micro-organismen;

10° "referentietoestand" : de toestand waarin de natuurlijke rijkdommen en functies zich ten tijde van de schade zouden hebben bevonden indien zich geen milieuschade had voorgedaan, gereconstrueerd aan de hand van de beste beschikbare informatie;

11° "mesures préventives": toute mesure prise en réponse à un événement, un acte ou une omission qui a créé une menace imminente de dommage environnemental, afin de prévenir ou de limiter au maximum ce dommage;

12° "mesures de réparation": toute action, ou combinaison d'actions, y compris des mesures d'atténuation ou des mesures transitoires visant à restaurer, réhabiliter ou remplacer les ressources naturelles endommagées et/ou les services d'écosystème détériorés ou à fournir une alternative équivalente à ces ressources ou services d'écosystème, à condition que ces mesures se rapportent à la mise sur le marché des organismes génétiquement modifiés;

13° "menace imminente d'un dommage": une probabilité suffisante de survenance d'un dommage environnemental dans un avenir proche;

14° "exploitant": toute personne physique ou morale, privée ou publique, qui exerce ou contrôle une activité professionnelle ou qui a reçu par délégation un pouvoir économique important sur le fonctionnement technique, y compris le titulaire d'un permis ou d'une autorisation pour une telle activité, ou la personne faisant enregistrer ou notifiant une telle activité;

15° "activité professionnelle": toute activité exercée dans le cadre d'une activité économique, d'une affaire ou d'une entreprise, indépendamment de son caractère privé ou public, lucratif ou non lucratif;

16° "services d'écosystème": les fonctions assurées par une ressource naturelle au bénéfice d'une autre ressource naturelle ou du public;

17° "ressource naturelle": les espèces et habitats naturels protégés, les eaux et les sols;

18° "coûts": les coûts justifiés par la nécessité d'assurer une mise en œuvre correcte et effective de du présent arrêté, y compris le coût de l'évaluation des dommages environnementaux, de la menace imminente de tels dommages, les options en matière d'action, ainsi que les frais administratifs, judiciaires et d'exécution, les coûts de collecte des données et les autres frais généraux, et les coûts de la surveillance et du suivi;

19° "autorité compétente": Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

20° "les ministres": les Ministres fédéraux ayant l'Environnement et la Santé publique dans leurs attributions;

21° "SBB": le Service de Biosécurité et Biotechnologie institué par l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à la coordination administrative et scientifique en matière de biosécurité, approuvé par la loi du 3 mars 1998.

CHAPITRE III. — *Champ d'application*

Art. 3. Le présent arrêté s'applique à la menace imminente de dommages environnementaux et au dommage environnemental qui s'est produit, dus à une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés.

Art. 4. § 1^{er}. Cet arrêté ne s'applique pas à une menace imminente d'un dommage environnemental ou à un dommage environnemental qui s'est produit causé par :

a) un conflit armé, des hostilités, une guerre civile ou une insurrection;

b) un phénomène naturel de nature exceptionnelle, inévitable et irrésistible.

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas à une menace imminente d'un dommage environnemental ou à un dommage environnemental qui s'est produit résultant d'un incident à l'égard duquel la responsabilité ou l'indemnisation relève du champ d'application de :

la convention internationale du 3 mai 1996 sur la responsabilité et l'indemnisation pour les dommages liés au transport par mer de substances nocives et potentiellement dangereuses, ou

la convention du 10 octobre 1989 sur la responsabilité civile pour les dommages causés au cours du transport de marchandises dangereuses par route, rail et bateaux de navigation intérieure, pour autant que ces conventions soient en vigueur en Belgique.

§ 3. La menace imminente d'un dommage environnemental ou un dommage environnemental qui s'est produit, causé par une pollution à caractère diffus, ne relève pas du champ d'application de cet arrêté, sauf s'il est possible d'établir un lien de causalité entre le dommage environnemental et les activités d'un ou plusieurs exploitants.

11° "preventieve maatregelen": maatregelen naar aanleiding van een gebeurtenis, handeling of nalatigheid waardoor een onmiddellijke dreiging van milieuschade is ontstaan, teneinde milieuschade te voorkomen of tot een minimum te beperken;

12° "herstelmaatregelen": maatregel of combinatie van maatregelen, met inbegrip van inperkende maatregelen of tussentijdse maatregelen, gericht op herstel of op rehabilitatie of vervanging van de aangetaste natuurlijke rijkdommen en/of ecosysteefuncties, of op het verschaffen van een gelijkwaardig alternatief voor rijkdommen of ecosysteefuncties, voorzover deze maatregelen betrekking hebben op het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen;

13° "onmiddellijke dreiging van milieuschade": een voldoende waarschijnlijkheid dat zich in de nabije toekomst milieuschade zal voordoen;

14° "exploitant": particuliere of openbare natuurlijke persoon of rechtspersoon die de beroepsactiviteit verricht of regelt, of, aan wie een doorslaggevende economische zeggenschap over het technisch functioneren van een dergelijke activiteit is overgedragen, met inbegrip van de houder van een vergunning of toelating voor het verrichten van een dergelijke activiteit of de persoon die een dergelijke activiteit laat registreren of er kennisgeving van doet;

15° "beroepsactiviteit": een in het kader van een economische activiteit, een bedrijf of een onderneming verrichte activiteit, ongeacht het particuliere, openbare, winstgevende of niet-winstgevende karakter daarvan;

16° "ecosysteefuncties": de functies die natuurlijke rijkdommen vervullen ten behoeve van andere natuurlijke rijkdommen of het publiek;

17° "natuurlijke rijkdommen": beschermde soorten en natuurlijke habitats, water en bodem;

18° "kosten": de kosten die verantwoord zijn in het licht van de noodzaak een juiste en doeltreffende toepassing van dit besluit te garanderen, met inbegrip van ramingskosten van milieuschade, onmiddellijke dreiging van zulke schade en alternatieve maatregelen, alsook de administratieve, juridische en handavingskosten, de kosten van het vergaren van gegevens en andere algemene kosten, en de kosten in verband met monitoring en toezicht;

19° "bevoegde instantie": Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

20° "de ministers": de Federale Ministers bevoegd voor Leefmilieu en Volksgezondheid;

21° "DBB": de Dienst Bioveiligheid en Biotechnologie bedoeld in het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de administratieve en wetenschappelijke coördinatie inzake bioveiligheid, goedgekeurd door de wet van 3 maart 1998.

HOOFDSTUK III. — *Toepassingsgebied*

Art. 3. Dit besluit is van toepassing op de onmiddellijke dreiging van milieuschade en op milieuschade die zich heeft voorgedaan veroorzaakt door een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen.

Art. 4. § 1. Dit besluit is niet van toepassing op een onmiddellijke dreiging van milieuschade of milieuschade die zich heeft voorgedaan ten gevolge van :

a) een oorlogshandeling, vijandelikheden, burgeroorlog of oproer;

b) een natuurverschijnsel dat uitzonderlijk, onontkoombaar en onafwendbaar is.

§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op een onmiddellijke dreiging van milieuschade of milieuschade die zich heeft voorgedaan ten gevolge van een incident waarvoor de aansprakelijkheid of schadevergoeding binnen de werkingssfeer valt van :

het Internationaal Verdrag van 3 mei 1996 inzake aansprakelijkheid en vergoeding voor schade in samenhang met het vervoer over zee van gevaarlijke en schadelijke stoffen, of

het Verdrag van 10 oktober 1989 inzake de burgerrechtelijke aansprakelijkheid voor schade ontstaan tijdens het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor en per binnenschip, voorzover deze verdragen in België van kracht zijn.

§ 3. De onmiddellijke dreiging van milieuschade of milieuschade die zich heeft voorgedaan tengevolge van diffuse verontreiniging valt niet onder het toepassingsgebied van dit besluit, tenzij een oorzakelijk verband kan worden gelegd tussen de onmiddellijke dreiging van dergelijke milieuschade en de activiteiten van één of meer exploitanten.

§ 4. Cet arrêté ne s'applique pas aux activités menées principalement dans l'intérêt de la défense nationale ou de la sécurité internationale, ni aux activités dont l'unique objet est d'assurer la protection contre les catastrophes naturelles.

CHAPITRE IV. — Mesures préventives

Art. 5. Lorsqu'un dommage environnemental n'est pas encore survenu, mais qu'il existe une menace imminente qu'un tel dommage survienne, l'exploitant d'une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés prend sans retard les mesures préventives nécessaires

Art. 6. § 1^{er}. Le cas échéant, et en tout état de cause lorsqu'une menace imminente de dommage environnemental due à une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ne disparaît pas en dépit des mesures préventives prises par l'exploitant concerné, ce dernier est tenu d'informer l'autorité compétente de tous les aspects pertinents dans les meilleurs délais.

§ 2. L'autorité compétente peut, en cas de menace imminente de dommage environnemental due à une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés, à tout moment :

— obliger l'exploitant à fournir des informations chaque fois qu'une menace imminente de dommage environnemental est présente, ou dans le cas où une telle menace imminente est suspectée;

— obliger l'exploitant à prendre les mesures préventives nécessaires;

— donner à l'exploitant les instructions à suivre quant aux mesures préventives nécessaires à prendre; ou

— prendre elle-même les mesures préventives nécessaires.

§ 3. Afin de définir les mesures préventives l'autorité compétente consulte le SBB, qui a un rôle consultatif.

CHAPITRE V. — Mesures de réparation

Art. 7. Lorsqu'un dommage environnemental est survenu, dû à une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés, l'exploitant concerné informe le plus rapidement possible l'instance compétente de tous les aspects pertinents de la situation et prend toutes les mesures de réparation pratiques afin de combattre, d'endiguer, d'éliminer ou de traiter immédiatement les contaminants concernés et/ou tout autre facteur de dommage, en vue de limiter ou de prévenir de nouveaux dommages environnementaux et des incidences négatives sur la santé humaine ou la détérioration des services d'écosystème.

Art. 8. L'autorité compétente peut, à tout moment :

a) obliger l'exploitant d'une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés à fournir des informations complémentaires concernant tout dommage qui s'est produit;

b) prendre, contraindre l'exploitant d'une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés à prendre ou donner des instructions à l'exploitant concernant toutes les mesures de réparation pratiques afin de combattre, d'endiguer, d'éliminer ou de gérer immédiatement les contaminants concernés et/ou tout autre facteur de dommage, en vue de limiter ou de prévenir de nouveaux dommages environnementaux et des incidences négatives sur la santé humaine ou la détérioration des services d'écosystème;

c) obliger l'exploitant d'une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés à prendre les mesures de réparation nécessaires;

d) donner à l'exploitant d'une activité professionnelle qui consiste en la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés les instructions à suivre quant aux mesures de réparation nécessaires à prendre; ou

e) prendre elle-même les mesures de réparation nécessaires.

Art. 9. Afin de définir les mesures de réparation, l'autorité compétente consulte le SBB, qui a un rôle consultatif.

§ 4. Dit besluit is niet van toepassing op activiteiten die hoofdzakelijk de landsverdediging of de internationale veiligheid dienen, en evenmin op activiteiten die uitsluitend tot doel hebben bescherming te bieden tegen natuurrampen.

HOOFDSTUK IV. — Preventieve maatregelen

Art. 5. De exploitant van een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen neemt onverwijld de nodige preventieve maatregelen wanneer zich nog geen milieuschade heeft voorgedaan maar een onmiddellijke dreiging bestaat dat dergelijke milieuschade zal ontstaan.

Art. 6. § 1. Wanneer zulks dienstig is, en in ieder geval wanneer een onmiddellijke dreiging van milieuschade veroorzaakt door een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen, niet verdwijnt, ondanks de preventieve maatregelen genomen door de betrokken exploitant, is de exploitant verplicht de bevoegde instantie zo spoedig mogelijk over alle relevante aspecten van de situatie te informeren.

§ 2. De bevoegde instantie kan, ingeval van een onmiddellijke dreiging van milieuschade veroorzaakt door een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen, te allen tijde :

— de exploitant verplichten informatie te verstrekken over de onmiddellijke dreiging van milieuschade of in gevallen waarin zulk een onmiddellijke dreiging vermoed wordt;

— de exploitant verplichten de vereiste preventieve maatregelen te nemen;

— de exploitant instructies geven die bij het nemen van de nodige preventieve maatregelen opgevolgd moeten worden; of

— zelf de nodige preventieve maatregelen nemen.

§ 3. Om de preventieve maatregelen te bepalen, raadpleegt de bevoegde instantie de DBB, dewelke een adviserende rol heeft.

HOOFDSTUK V. — Herstelmaatregelen

Art. 7. Ingeval zich milieuschade heeft voorgedaan, veroorzaakt door een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen, informeert de betrokken exploitant zo spoedig mogelijk de bevoegde instantie over alle relevante aspecten van de situatie en neemt hij elke haalbare herstelmaatregel om de betrokken verontreinigende stoffen en/of enige andere schadefactoren onmiddellijk onder controle te houden, in te perken, te verwijderen of anderszins te beheersen, teneinde verdere milieuschade en negatieve effecten op de menselijke gezondheid of verdere aantasting van functies te beperken of te voorkomen.

Art. 8. De bevoegde instantie kan te allen tijde :

a) de exploitant van een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen verplichten aanvullende informatie te verstrekken over enige schade die zich heeft voorgedaan;

b) zelf elke haalbare herstelmaatregel nemen om de betrokken verontreinigende stoffen en/of enige andere schadefactoren onmiddellijk onder controle te houden, in te perken, te verwijderen of anderszins te beheersen, teneinde verdere milieuschade en negatieve effecten op de menselijke gezondheid, of verdere aantasting van ecosysteemfuncties te beperken of te voorkomen, dan wel de exploitant van een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen daartoe verplichten of hem daartoe instructies geven;

c) de exploitant van een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen verplichten de nodige herstelmaatregelen te treffen;

d) de exploitant van een beroepsactiviteit die bestaat uit het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen instructies geven die hij bij het nemen van de nodige herstelmaatregelen moet naleven; of

e) zelf de nodige herstelmaatregelen treffen.

Art. 9. Om de herstelmaatregelen te bepalen, raadpleegt de bevoegde instantie de DBB, dewelke een adviserende rol heeft.

CHAPITRE VI. — *Coûts*

Art. 10. § 1^{er}. L'exploitant supporte les coûts des mesures préventives et des mesures de réparation entreprises en application de cet arrêté.

§ 2. L'autorité compétente recouvre, éventuellement par le biais d'une caution ou d'autres garanties appropriées, auprès de l'exploitant qui a causé la menace imminente de dommage environnemental ou le dommage environnemental qui s'est produit, les coûts qu'elle a supportés en ce qui concerne les mesures préventives et les mesures de réparation entreprises en vertu de cet arrêté. Les ministres peuvent, après délibération en Conseil des Ministres, déterminer par le biais de quelles cautions et garanties le recouvrement aura lieu et les modalités de celui-ci.

§ 3. L'autorité compétente peut décider de ne pas recouvrer l'intégralité des coûts supportés lorsque les dépenses nécessaires à cet effet seraient supérieures à la somme à recouvrer, ou lorsque l'exploitant ne peut pas être identifié.

Art. 11. § 1^{er}. Un exploitant n'est pas tenu de supporter le coût des mesures préventives ou des mesures de réparation entreprises en application de cet arrêté lorsqu'il est en mesure de prouver que la menace imminente de la survenance de dommage environnemental ou le dommage environnemental qui s'est produit :

— est le fait d'un tiers, en dépit de mesures de sécurité appropriées; ou

— résulte du respect d'un ordre ou d'une instruction émanant d'une autorité publique autre qu'un ordre ou une instruction consécutifs à une émission ou à un incident causé par les propres activités de l'exploitant.

§ 2. Pour les cas mentionnés au § 1^{er}, les ministres fixent les règles et procédures pour que l'exploitant soit en mesure de recouvrer les frais exposés dans pareils cas.

Art. 12. Les mesures prises par l'autorité compétente sont sans préjudice de la responsabilité de l'exploitant concerné sur la base de cet arrêté.

Art. 13. Cet arrêté s'applique sans préjudice des dispositions relatives à l'affectation des coûts en cas de causalité multiple, en particulier celles relatives au partage des responsabilités entre le producteur et l'utilisateur d'un produit.

CHAPITRE VII. — *Demande de mesures*

Art. 14. § 1^{er}. Les personnes physiques ou morales touchées ou risquant d'être touchées par le dommage environnemental, sont habilitées à soumettre à l'autorité compétente toute observation liée à une menace imminente d'un dommage environnemental, ou à un dommage environnemental qui s'est produit, et ont la faculté de demander que l'autorité compétente prenne des mesures en vertu de la présente demande.

§ 2. Lorsque la demande d'action et les observations qui l'accompagnent indiquent d'une manière plausible, soit que le dommage environnemental s'est produit, soit l'existence d'une menace imminente de dommage environnemental, l'autorité compétente examine ces observations et cette demande d'action. En pareil cas, l'autorité compétente donne à l'exploitant concerné la possibilité de faire connaître ses vues concernant la demande d'action et les observations qui l'accompagnent.

§ 3. L'autorité compétente informe dès que possible les personnes visées au § 1^{er} qui ont soumis des observations à l'autorité de sa décision d'agir ou non, en indiquant les raisons qui motivent celle-ci.

CHAPITRE VIII. — *Collaboration*

Art. 15. § 1^{er}. Lorsque le dommage environnemental ou une menace imminente de dommage relève de la compétence d'autres services de l'autorité fédérale, de services des régions ou d'autres Etats membres de l'Union européenne, l'autorité compétente collabore avec les services compétents de l'autorité fédérale, des régions et des autres Etats membres concernés, entre autres par un échange approprié d'informations, afin que les mesures nécessaires concernant ce dommage environnemental ou la menace imminente de dommage soient prises.

§ 2. En cas de survenue d'un dommage environnemental ou d'une menace imminente de dommage au sens du § 1^{er}, l'autorité compétente fournit suffisamment d'informations aux services compétents de l'autorité fédérale, des régions et des autres Etats membres concernés de l'Union européenne.

HOOFDSTUK VI. — *Kosten*

Art. 10. § 1. De exploitant draagt de kosten voor de overeenkomstig dit besluit genomen preventieve maatregelen en herstelmaatregelen.

§ 2. De bevoegde instantie verhaalt, eventueel via een zakelijke zekerheid of een andere geschikte waarborg, de kosten die zij in samenhang met het nemen van preventieve maatregelen of herstelmaatregelen uit hoofde van dit besluit heeft gemaakt op de exploitant die de onmiddellijke dreiging van milieuschade of de milieuschade die zich heeft voorgedaan, heeft veroorzaakt. De ministers kunnen na overleg in Ministerraad bepalen welke zekerheden en waarborgen kunnen worden aangesproken en hoe dit moet gebeuren.

§ 3. Wanneer de verhaalkosten groter zijn dan het terug te vorderen bedrag of wanneer niet kan worden vastgesteld wie de exploitant is, kan de bevoegde instantie beslissen om af te zien van verhaal.

Art. 11. § 1. Een exploitant is niet verplicht de kosten te dragen van de preventieve maatregelen of de herstelmaatregelen die uit hoofde van dit besluit worden genomen, indien hij kan bewijzen dat de onmiddellijke dreiging van milieuschade of de milieuschade die zich heeft voorgedaan :

— veroorzaakt is door een derde ondanks het feit dat er passende veiligheidsmaatregelen waren getroffen; of

— het gevolg is van de opvolging van een dwingende opdracht of instructie van een overheidsinstantie, tenzij het een opdracht of instructie betreft naar aanleiding van een emissie of incident, veroorzaakt door activiteiten van de exploitant zelf.

§ 2. De ministers stellen voor de gevallen vermeld in § 1 de regels en procedures vast om de exploitant in staat te stellen in dergelijke gevallen de gemaakte kosten terugbetaald te krijgen.

Art. 12. De maatregelen die door de bevoegde instantie worden genomen laten de aansprakelijkheid van de betrokken exploitant op basis van dit besluit onverlet.

Art. 13. Dit besluit is van toepassing onverminderd de bepalingen betreffende de toerekening van de kosten in door meer partijen veroorzaakte schadegevallen in het bijzonder die met betrekking tot de verdeling van de aansprakelijkheid tussen de producent en de gebruiker van een product.

HOOFDSTUK VII. — *Verzoek om maatregelen*

Art. 14. § 1. Natuurlijke personen en rechtspersonen die milieuschade lijden of dreigen te lijden, kunnen bij de bevoegde instantie opmerkingen indienen met betrekking tot onmiddellijke dreiging van milieuschade, dan wel tot milieuschade die zich reeds heeft voorgedaan en de bevoegde instantie verzoeken om maatregelen te treffen krachtens dit verzoek.

§ 2. Wanneer het verzoek om maatregelen en de bijbehorende opmerkingen en gegevens aannemelijk maken dat er hetzij milieuschade is, hetzij een onmiddellijke dreiging van milieuschade is, neemt de bevoegde instantie deze opmerkingen en dit verzoek om maatregelen in overweging. In dat geval biedt de bevoegde instantie de betrokken exploitant de gelegenheid zijn standpunt met betrekking tot het verzoek om maatregelen en de bijbehorende opmerkingen kenbaar te maken.

§ 3. De personen bedoeld in § 1 worden zo spoedig mogelijk door de bevoegde instantie in kennis gesteld van de beslissing over het al dan niet nemen van maatregelen en de redenen hiertoe.

HOOFDSTUK VIII. — *Samenwerking*

Art. 15. § 1. Wanneer milieuschade of een onmiddellijke dreiging van milieuschade binnen de bevoegdheidsfeer valt van andere diensten van de federale overheid, van diensten van de gewesten of van andere lidstaten van de Europese Unie, werkt de bevoegde instantie samen met de bevoegde diensten van de federale overheid, van de gewesten en van de andere betrokken lidstaten, onder andere door een behoorlijke uitwisseling van informatie, teneinde ervoor te zorgen dat de nodige maatregelen met betrekking tot die milieuschade of de onmiddellijke dreiging op milieuschade worden genomen.

§ 2. Wanneer zich milieuschade of een onmiddellijke dreiging voor milieuschade in de zin van § 1 voordoet, verstrekt de bevoegde instantie voldoende informatie aan de bevoegde diensten van de federale overheid, van de gewesten en van de andere betrokken lidstaten van de Europese Unie.

§ 3. Lorsque l'autorité compétente constate dans sa sphère de compétences un dommage ou une menace imminente de dommage, qui n'est pas causé sur le territoire belge, elle peut le faire savoir aux services compétents des autres Etats membres concernés de l'Union européenne, le cas échéant à la Commission européenne. L'instance compétente peut faire des recommandations concernant les mesures nécessaires et demander le remboursement du coût des mesures prises.

§ 4. Cette collaboration n'affecte pas les formes de coopération existantes et futures.

CHAPITRE IX. — Dispositions finales

Art. 16. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 17. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et Notre Ministre de l'Environnement et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 août 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement et des Pensions,
B. TOBBACK

Annexe I^{re}

Techniques visées à l'article 2, 1^o

Annexe I^{re}.A.

Première partie

Les techniques de modification génétique visées à l'article 2, 1^o, sont, entre autres :

1) les techniques de recombinaison de l'acide désoxyribonucléique impliquant la formation de nouvelles combinaisons de matériel génétique par l'insertion de molécules d'acide nucléique, produit de n'importe quelle façon hors d'un organisme, à l'intérieur de tout virus, plasmide bactérien ou autre système vecteur et leur incorporation dans un organisme hôte à l'intérieur duquel elles n'apparaissent pas de façon naturelle, mais où elles peuvent se multiplier de façon continue;

2) les techniques impliquant l'incorporation directe dans un organisme de matériel héréditaire préparé à l'extérieur de l'organisme, y compris la micro-injection, la macro-injection et la microencapsulation;

3) les techniques de fusion cellulaire (y compris la fusion de protoplastes) ou d'hybridation dans lesquelles des cellules vivantes présentant de nouvelles combinaisons de matériel génétique héréditaires sont constituées par la fusion de deux cellules ou davantage au moyen de méthodes qui ne sont pas mises en oeuvre de façon naturelle.

Deuxième partie

Les techniques visées à l'article 2, 1^o, qui ne sont pas considérées comme entraînant une modification génétique, à condition qu'elles n'impliquent pas l'emploi de molécules d'acide nucléique recombinant ou d'OGM obtenus par des techniques/méthodes autres que celles qui sont exclues par l'annexe I^{re}.B, sont :

- 1) la fécondation in vitro;
- 2) les processus naturels tels que la conjugaison, la transduction ou la transformation,
- 3) l'induction polyploïde.

Annexe I^{re}.B.

Les techniques/méthodes de modification génétique produisant des organismes à exclusion du champ d'application du présent arrêté, à condition qu'elles n'impliquent pas l'utilisation de molécules d'acide nucléique recombinant ou d'OGM autres que ceux qui sont issus d'une ou plusieurs des techniques/méthodes énumérées ci-après, sont :

- 1) la mutagenèse;

§ 3. Wanneer de bevoegde instantie binnen zijn bevoegdheidsfeer milieuschade of een onmiddellijke dreiging daartoe vaststelt die niet op Belgisch grondgebied is veroorzaakt, kan zij dit melden aan de bevoegde diensten van de andere betrokken lidstaten van de Europese Unie, in voorkomend geval aan de Europese Commissie. De bevoegde instantie kan aanbevelingen doen inzake de nodige maatregelen en kan om terugbetaling verzoeken van de kosten voor de door haar genomen maatregelen.

§ 4. Deze samenwerking doet geen afbreuk aan bestaande en toekomstige samenwerkingsvormen.

HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen

Art. 16. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 17. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Leefmilieu en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 augustus 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu en Pensioenen,
B. TOBBACK

Bijlage I

In artikel 2, 1^o, bedoelde technieken

Bijlage I.A.

Deel 1

De in artikel 2, 1^o, bedoelde genetische modificatietechnieken zijn onder andere :

1) recombinant-nucleïnezuurtechnieken waarbij nieuwe combinaties van genetisch materiaal worden gevormd door de invoeging van ongeacht op welke wijze buiten een organisme vervaardigde nucleïnezuurmoleculen in een virus, bacterieel plasmide of ander vectorsysteem en de opname daarvan in een gastheerorganisme waarin ze van nature niet voorkomen maar waarin ze blijvend vermenigvuldigd kunnen worden;

2) technieken met rechtstreekse inbrenging in een organisme van erfelijk materiaal dat buiten het organisme vervaardigd is, waaronder micro-injectie, macro-injectie en micro-inkapseling;

3) celfusie (met inbegrip van protoplastfusie) of hybridisatietechnieken waarbij levende cellen met nieuwe combinaties van erfelijk genetisch materiaal worden gevormd door de fusie van twee of meer cellen met gebruikmaking van methoden die in de natuur niet voorkomen.

Deel 2

In artikel 2, 1^o, bedoelde technieken die niet worden geacht tot genetische modificatie te leiden, mits daarbij geen recombinant nucleïnezuurmoleculen of genetisch gemodificeerde organismen worden gebruikt die zijn vervaardigd met behulp van andere technieken/methoden dan in bijlage I.B worden uitgesloten, zijn :

- 1) in-vitrofertilisatie;
- 2) natuurlijke processen als conjugatie, transductie of transformatie;
- 3) polyploidie-inductie.

Bijlage I.B.

De technieken/methoden van genetische modificatie die organismen voortbrengen die buiten het toepassingsgebied vallen van dit besluit, mits daarbij geen recombinant-nucleïnezuurmoleculen of genetisch gemodificeerde organismen worden gebruikt die zijn vervaardigd met behulp van andere technieken/methoden dan hier verder opgesomd, zijn :

- 1) mutagenese;

2) la fusion cellulaire (y compris la fusion de protoplastes) de cellules végétales d'organismes qui peuvent échanger du matériel génétique par des méthodes de sélection traditionnelles.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 août 2007 concernant la prévention et la réparation des dommages environnementaux lors de la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE
Le Ministre de l'Environnement et des Pensions,
B. TOBBACK

Annexe II

CRITERES VISES A L'ARTICLE 2, 5°

L'étendue d'un dommage qui a des incidences négatives sur la réalisation ou le maintien d'un état de conservation favorable des habitats ou des espèces doit être évaluée par rapport à l'état de conservation à l'époque où le dommage a été occasionné, aux services rendus par les agréments qu'ils procurent et à leur capacité de régénération naturelle. Il conviendrait de définir les atteintes significatives à l'état initial au moyen de données mesurables telles que :

— le nombre d'individus, leur densité ou la surface couverte;

— le rôle des individus concernés ou de la zone atteinte par rapport à la conservation de l'espèce ou de l'habitat, la rareté de l'espèce ou de l'habitat (appréciés à un niveau local, régional et supérieur, y compris au niveau communautaire);

— la capacité de multiplication de l'espèce (selon la dynamique propre à cette espèce ou à cette population), sa viabilité ou la capacité de régénération naturelle de l'habitat (selon les dynamiques propres aux espèces qui le caractérisent ou à leurs populations);

— la capacité de l'espèce ou de l'habitat de se rétablir en un temps limité après la survenance d'un dommage, sans intervention autre que des mesures de protection renforcées, en un état conduisant du fait de la seule dynamique de l'espèce ou de l'habitat à un état jugé équivalent ou supérieur à l'état initial.

Sont nécessairement qualifiés de dommages significatifs, les dommages ayant une incidence démontrée sur la santé humaine.

Peuvent ne pas être qualifiés de dommages significatifs :

— les variations négatives inférieures aux fluctuations naturelles considérées comme normales pour l'espèce ou l'habitat concernés;

— les variations négatives dues à des causes naturelles ou résultant des interventions liées à la gestion normale des sites, telle que définie dans les cahiers d'habitat, les documents d'objectif ou pratiquée antérieurement par les propriétaires ou exploitants;

— les dommages causés aux espèces ou aux habitats, pour lesquels il est établi que les espèces ou les habitats se rétabliront en un temps limité et sans intervention soit à l'état initial, soit en un état conduisant du fait de la seule dynamique de l'espèce ou de l'habitat à un état jugé équivalent ou supérieur à l'état initial

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 août 2007 concernant la prévention et la réparation des dommages environnementaux lors de la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE
Le Ministre de l'Environnement et des Pensions,
B. TOBBACK

2) celfusie (met inbegrip van protoplastfusie) van cellen van planten van organismen die genetisch materiaal kunnen uitwisselen met behulp van traditionele kweekmethoden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 augustus 2007 betreffende de preventie en het herstel van milieuschade bij het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE
De Minister van Leefmilieu en Pensioenen,
B. TOBBACK

Bijlage II

IN ARTIKEL 2, 5° BEDOELDE CRITERIA

Of schade die negatieve effecten heeft op het bereiken of handhaven van de gunstige staat van instandhouding van soorten of natuurlijke habitats, aanmerkelijk is, wordt bepaald aan de hand van de staat van instandhouding op het moment waarop de schade zich heeft voorgedaan, van de functies als gevolg van hun belevingswaarde, en van hun capaciteit voor natuurlijke regeneratie. Of de referentietoestand aanmerkelijke negatieve wijzigingen heeft ondergaan, wordt bepaald aan de hand van meetbare gegevens als :

— het aantal exemplaren, de populatiedichtheid of de ingenomen oppervlakte;

— de rol van de afzonderlijke exemplaren of van de beschadigde oppervlakte in verhouding tot de soorten of de instandhouding van de habitat, de zeldzaamheid van de soort of habitat (vastgesteld op plaatselijk, regionaal, nationaal of hoger niveau, met inbegrip van communautair niveau);

— het voortplantingsvermogen van de soort (volgens de voor die soort of populatie specifieke dynamiek), de levensvatbaarheid ervan of het natuurlijk regeneratievermogen van de habitat (volgens de dynamiek die specifiek is voor de karakteristieke soort van die habitat of de populaties van die soort);

— het vermogen van de soort of habitat om zich, nadat schade is opgetreden, binnen een korte periode en zonder ander ingrijpen dan het instellen van striktere beschermingsmaatregelen te herstellen tot een toestand die uitsluitend op basis van de dynamiek van de soort of habitat leidt tot een toestand die gelijkwaardig of beter wordt geacht dan de referentietoestand.

Schade waarvan bewezen is dat die effecten heeft op de menselijke gezondheid, moet worden beschouwd als aanmerkelijke schade.

Als aanmerkelijke schade hoeven echter niet te worden beschouwd :

— negatieve schommelingen die kleiner zijn dan de normale gemiddelde schommelingen voor een bepaalde soort of habitat;

— negatieve schommelingen als gevolg van natuurlijke oorzaken of als gevolg van ingrijpen in verband met het normale beheer van gebieden, zoals vastgelegd in habitatdossiers of in documenten waarin de doelen zijn uiteengezet, of zoals voordien uitgeoefend door eigenaars of exploitanten;

— schade aan soorten of habitats waarvan bekend is dat zij zich binnen een korte periode en zonder ingrijpen herstellen ofwel tot de referentietoestand ofwel tot een toestand die uitsluitend op basis van de dynamiek van de soort of habitat leidt tot een toestand die gelijkwaardig of beter wordt geacht dan de referentietoestand.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 augustus 2007 betreffende de preventie en het herstel van milieuschade bij het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE
De Minister van Leefmilieu en Pensioenen,
B. TOBBACK